

eMatins powered by AGES

The Service of Matins

for Saturday, September 28, 2019

**Octoechos - Mode pl. 1.
on Saturday Morning**

**Menaion - September 28
Memory of St. Chariton the Confessor**

Text in English

Sources

AC Copyright © 2019 by Anthony Cook

VPA Copyright © 2016 by Virgil Peter Andronache

RB Copyright © 2019 by Richard Barrett

SD Copyright © 2019 by Fr. Seraphim Dedes

GKD Copyright © 2017 by Geroge K. Duvall

GOA © The Greek Orthodox Archdiocese of America

HC Liturgical Texts courtesy and copyright of Holy Cross Press, Brookline, MA

JMB Copyright © 2015 by John Michael Boyer

EL Copyright Archimandrite Ephrem [Lash] ©

KW © Metropolitan Kallistos Ware

NKJV Scripture taken from the New King James Version™. Copyright © 1982 by Thomas Nelson, Inc. Used by permission. All rights reserved.

OCA Copyright © 1996–2015. All rights reserved.

RSV Revised Standard Version of the Bible, copyright © 1946, 1952, and 1971 National Council of the Churches of Christ in the United States of America. Used by permission. All rights reserved.

SAAS Scripture taken from the St. Athanasius Academy Septuagint™. Copyright © 2008 by St. Athanasius Academy of Orthodox Theology. Used by permission. All rights reserved.

vol Orthodox Monastery of the Veil of our Lady

Disclaimer

The translation, rubrics, Greek and English texts are for the purposes of worship only and is subject to change without notice and should not be construed as a commitment by the authors, translators, developers, and personnel associated with its publication. Efforts are taken to make this booklet complete and accurate, but no warranty of fitness is implied.

All rights reserved. The materials contained within this booklet remain the property of all contributing translators. It is published solely for the purpose of providing a source of worship materials to the parishes of the Orthodox Church and may be copied and otherwise reproduced as needed by the parish toward this end; however, it may not be reprinted, reproduced, transmitted, stored in a retrieval system, or translated into any language in any form by any means — electronic, mechanical, recording, or otherwise — for the purpose of sale without the express written permission.

AGES DCS Website

<https://www.agesinitiatives.com/dcs/public/dcs>

The AGES Digital Chant Stand is supported in part by generous grants from Leadership 100 and the National Forum of Greek Orthodox Church Musicians.

This document was produced using the AGES Liturgical Workbench. For more information, contact AGES Initiatives: info@agesinitiatives.org

Octoechos - Mode pl. 1.

On Saturday Morning

Menaion - September 28

Memory of St. Chariton the Confessor

MATINS

CHOIR

Mode pl. 4.

God is the Lord, and He revealed Himself to us. Blessed is he who comes in the name of the Lord. [SAAS]

Verse 1: *Give thanks to the Lord and call upon His name.*

or: Give thanks to the Lord, for He is good; for His mercy endures forever.

Verse 2: *All the nations surrounded me, but in the name of the Lord I defended myself against them.*

Verse 3: *And this came about from the Lord, and it is wonderful in our eyes.*

Apolytikion. For the Devout Man.

Mode pl. 4.

With the rivers of your tears you made the barren desert bloom; and with your sighs from deep within, you made your labors bear their fruits a hundredfold; and you became a star, illuminating the world by your miracles, O Chariton our devout father. our devout father. Intercede with Christ our God, for the salvation of our souls. [SD]

Glory. **Repeat.**

From Octoechos - - -

Both now. **Theotokion.**

Mode pl. 4.

Born of a Virgin, O Good One who also endured crucifixion for our sake, who by death took the spoils of death as plunder and showed resurrection, being God, O despise

not the ones that You formed with Your own hand. Demonstrate Your love for man, O Lord of mercy, and accept Your Mother, the Theotokos, who intercedes on our behalf, O Savior, and save us a despairing people. [SD]

The appointed Kathisma of the Psalter may be read, i.e. Kathisma 16. There is no litany, but immediately the following:

From Octoechos - - -

CHOIR

Kathisma I.

For the Martyrs.

Mode pl. 1. *N/M (Let us worship the Word.)*

The Powers of heaven wondered greatly at the achievements of the holy Martyrs, because struggling nobly in a mortal body, by the power of the Cross they invisibly conquered the bodiless foe; and they interceded with the Lord to have mercy on our souls. [EL]

Verse: *God is wondrous in His saints.* [SAAS]

You have given us the miracles of Your holy Martyrs as an impregnable fortress, O Christ our God. At their entreaties, frustrate the plots of foreign enemies, and strengthen our nation, for You alone are good and love humanity. [SD]

Verse: *To the saints on His earth, in them He magnified all His will.* [SAAS]

Lord, the Champions filled with the desire for the cup of your suffering abandoned all the pleasure of life and have become companions of the Angels. At their entreaties grant our souls forgiveness of sins and your great mercy. [EL]

Glory. Both now. **Theotokion.**

Mode pl. 1. *Let us worship the Word.*

O impassable gateway of God the Lord, rejoice. * Wall and shelter of those who in you take refuge, rejoice. * Stormless haven, rejoice, O Maid who knew not man * and yet physically gave birth to your Creator and God. * Never cease interceding * on behalf of those extolling and worshiping the Son you bore. [SD]

The appointed Kathisma of the Psalter may be read, i.e. Kathisma 17. It would be followed by the short litany.

Kathisma II. For the Saint.

From Menaion ---

Mode pl. 4. *N/M (By conceiving the wisdom.)*

You were tested by the pain of suffering and made firm through ascetic feats; * you shone with a brilliance greater than gold in your piety * and became a pure vessel of the Spirit! * you cast out the darkness of the evil spirits, * assembling hosts of monastics against them! * you became a shepherd and most radiant beacon, blessed Chariton. * entreat Christ God, that he may grant remission of sins ** to those who honor your holy memory with love! [OCA]

Glory. Both now. **Theotokion.**

Mode pl. 4. *N/M (By conceiving the wisdom.)*

I have fallen into subtle traps set for me by visible and invisible enemies; * caught in the storm of my countless offenses, * I run to the haven of your goodness, pure one, * for you are my fervent help and protection. * therefore, all-pure one, earnestly pray to Him Who became incarnate of you, * on behalf of all your servants who ever beseech you, pure Theotokos. * ever pray to Him that he

may grant remission of sins ** to those who fittingly sing praises to your glory! [OCA]

READER

Lord, have mercy. (3)

Glory. Both now.

Psalm 50 (51).

Have mercy on me, O God, according to Your great mercy; and according to the abundance of Your compassion, blot out my transgression. Wash me thoroughly from my lawlessness and cleanse me from my sin. For I know my lawlessness, and my sin is always before me. Against You only have I sinned and done evil in Your sight; that You may be justified in Your words, and overcome when You are judged. For behold, I was conceived in transgressions, and in sins my mother bore me. Behold, You love truth; You showed me the unknown and secret things of Your wisdom. You shall sprinkle me with hyssop, and I will be cleansed; You shall wash me, and I will be made whiter than snow. You shall make me hear joy and gladness; my bones that were humbled shall greatly rejoice. Turn Your face from my sins, and blot out all my transgressions. Create in me a clean heart, O God, and renew a right spirit within me. Do not cast me away from Your presence, and do not take Your Holy Spirit from me. Restore to me the joy of Your salvation, and uphold me with Your guiding Spirit. I will teach transgressors Your ways, and the ungodly shall turn back to You. Deliver me from bloodguiltiness, O God, the God of my salvation, and my tongue shall greatly rejoice in Your righteousness. O Lord, You shall open my lips, and my mouth will declare

Your praise. For if You desired sacrifice, I would give it; You will not be pleased with whole burnt offerings. A sacrifice to God is a broken spirit, a broken and humbled heart God will not despise. Do good, O Lord, in Your good pleasure to Zion, and let the walls of Jerusalem be built; then You will be pleased with a sacrifice of righteousness, with offerings and whole burnt offerings; then shall they offer young bulls on Your altar. [SAAS]

Kontakion.

From Menaion - - -

Mode 2. *N/M (You have taken.)*

Today, O believers, let us all crown with hymns and extol with poems St. Chariton, the pastor and teacher and Martyr of Christ. He practiced self-control, and he competed for the sake of the Orthodox Faith. His name means Grace, and he is a universally acclaimed luminary of the world. [SD]

Oikos.

O believers, let us sing hymns and extol that blessed man Chariton, the great monastic Saint and divine star of Iconium, and let us crown his head with divine songs. He demolished the pretentiousness of the useless idols, and likewise neutralized all their demonic power. Since he underwent the labors, he indeed also received the awards. And so we praise and honor him as a universally acclaimed luminary of the world. [SD]

Synaxarion.

From the Menaion.

On September 28 we commemorate our devout father St. Chariton the Confessor.

On this day we also commemorate the holy Prophet Baruch.

On this day we also commemorate the holy Martyrs and brothers Alexander, Alfeus, and Zosimos; and the holy Martyr Mark the shepherd; and the holy Martyrs Nikon, Neo, Heliodoros and the other virgins and children.

On this day we also commemorate the holy Martyr Efstathios the Roman.

On this day we also commemorate the holy Martyr Alexander and the 30 other martyrs with him.

By the intercessions of Your Saints, O God, have mercy on us. Amen.

DEACON

Let us honor and magnify in song the Theotokos and the Mother of the light.

CHOIR

Ode ix.

Megalynarion. Mode 4.

Verse: *My soul magnifies the Lord, and my spirit has rejoiced in God my Savior.* [NKJV]

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify. [SD]

Verse: *For He has regarded the lowly state of His maidservant; for behold, henceforth all generations will call me blessed.* [NKJV]

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify. [SD]

Verse: *For He who is mighty has done great things for me, and holy is His name. And His mercy is on those who fear Him from generation to generation.* [NKJV]

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify. [SD]

Verse: *He has shown strength with His arm; He has scattered the proud in the imagination of their hearts.* [NKJV]

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify. [SD]

Verse: *He has put down the mighty from their thrones, and exalted the lowly. He has filled the hungry with good things, and the rich He has sent away empty.* [NKJV]

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify. [SD]

Verse: *He has helped His servant Israel, in remembrance of His mercy, as He spoke to our fathers, to Abraham and to his seed forever.* [NKJV]

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify. [SD]

Heirmos. Mode 4.

A cornerstone was cut out without hands * from a never-quarried mountain, * which prefigured you, holy Virgin. * The stone is Christ, who joined the disparate natures. * As we rejoice because of this, O Theotokos, we magnify you. [SD]

It is truly right to bless you, Theotokos, ever blessed, most pure, and Mother of our God. Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify.

DEACON

Again and again, in peace, let us pray to the Lord.

(Lord, have mercy.)

Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by Your grace.

(Lord, have mercy.)

Commemorating our most holy, pure, blessed, and glorious Lady, the Theotokos and ever-virgin Mary, with all the saints, let us commend ourselves and one another and our whole life to Christ our God.

(To You, O Lord.)

PRIEST

For all the powers of heaven praise You and give You glory, to the Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

(Amen.)

CHOIR

Exaposteilarion.

From Menaion - - -

Mode 2. O Women, hearken.

O Saint, you were well trained at first *
by tortures for confessing Christ; * thereafter
as an ascetic * you completed the divine road.
* And thus to heaven up you went; * you
stand in honor next to Christ, * O Chariton our
devout father, * and intercede with Him for us
* who ardently sing your praises. [SD]

Theotokion.

Mode 2. O Women, hearken.

To God the Father's Angel of Great
Counsel you have given birth, * to Christ the
King of glory, O worthily honored Maiden. *
The martyrs and ascetics who have taken up
His precious cross * have followed after Him
in faith. * Together pray without ceasing * on
our behalf, Theotokos. [SD]

Lauds. Mode 4.

Let everything that breathes praise the
Lord. Praise the Lord from the heavens, praise
Him in the highest. It is fitting to sing a hymn
to You, O God. [SAAS]

Praise Him, all you His angels; praise
Him, all you His hosts. It is fitting to sing a
hymn to You, O God. [SAAS]

Praise Him, sun and moon; praise Him, all you
stars and light.

Praise Him, you heavens of heavens, and you
waters above the heavens. Let them praise the Lord's
name.

For He spoke, and they were made; He
commanded, and they were created.

He established them forever and unto ages of ages;
He set forth His ordinance, and it shall not pass away.

Praise the Lord from the earth, you dragons and all
the deeps.

Fire and hail, snow and ice, stormy wind, which
perform His word.

Mountains and all the hills, fruitful trees and all
cedars.

Wild animals and all cattle, creeping things and
flying birds.

Kings of the earth and all peoples, princes and all
judges of the earth.

Young men and maidens, elders with younger,
let them praise the Lord's name, for His name alone is
exalted.

His thanksgiving is in earth and heaven. And He
shall exalt the horn of His people.

A hymn for all His saints, for the children of Israel,
a people who draw near to Him.

Sing to the Lord a new song, His praise in the
assembly of His holy ones.

Let Israel be glad in Him who made him, and let
the children of Zion greatly rejoice in their King.

Let them praise His name with dance; with
tambourine and harp let them sing to Him.

For the Lord is pleased with His people, and He
shall exalt the gentle with salvation.

The holy ones shall boast in glory, and they shall
greatly rejoice on their beds.

The high praise of God shall be in their mouth and
a two-edged sword in their hand.

To deal retribution to the nations, reproving
among the peoples.

To shackle their kings with chains and their nobles
with fetters of iron.

To fulfill among them the written judgment: this
glory have all His holy ones.

Praise God in His saints; praise Him in the
firmament of His power.

Stichera. For the Devout Man.

From Menaion - - -

Mode 4. You have given.

Praise Him for His mighty acts; praise Him according to the abundance of His greatness. [SAAS]

When the Holy Spirit's grace had shone in you, Father Chariton, its resplendence illumined you. * Thereafter you diminished the night of the passions. * The day of dispassion you attained through being pure. * You then had converse with purest Light divine. * O God-inspired saint, as you now dwell in that Light, do not forget * us who sing sacred hymns to praise your memorial faithfully. [SD]

Praise Him with the sound of trumpet; praise Him with the harp and lyre. [SAAS]

When the Holy Spirit's grace had shone in you, Father Chariton, its resplendence illumined you. * Thereafter you diminished the night of the passions. * The day of dispassion you attained through being pure. * You then had converse with purest Light divine. * O God-inspired saint, as you now dwell in that Light, do not forget * us who sing sacred hymns to praise your memorial faithfully. [SD]

Praise Him with timbrel and dance; praise Him with strings and flute. [SAAS]

Chariton, you carried in yourself the heavenly grace, and thus you disdained everything mundane. * Therefore as one bodiless, you accepted hardships, * electing to live as one who will piously reside * around the stream of eternal delight. * By tears you dried the muddy well of passions, O God-

inspired Saint, * and you watered thereby the stalks that sustain life, O holy one. [SD]

Praise Him with resounding cymbals; praise Him with triumphant cymbals; let everything that breathes praise the Lord. [SAAS]

Chariton, you worthily received the grace to administer cures and healings from grace divine. * Thereafter you put to flight demonic deception * of the evil spirits. * And also injury and harm * of grave diseases withdrew and disappeared. * From you gush forth the rivers of your gifts of grace in abundant streams. * And as we are refreshed by them, we extol your memorial. [SD]

Glory.

From Menaion - - -

Mode pl. 2.

Devout Father, the proclamation of your achievements went forth into all the earth. For your labors you found the reward in heaven. You destroyed the arrays of demons, and you attained to the orders of the Angels, whose lifestyle you emulated blamelessly. Since you have confidence before Christ our God, ask Him to grant peace to our souls. [SD]

From Octoechos - - -

Both now. **Theotokion.**

Theotokos, you are the true vine that produced the fruit of life. Lady, we fervently entreat you to intercede along with the devout one and all the saints, that our souls be treated mercifully. [SD]

Great Doxology

Glory be to You who showed the light. Glory in the highest to God. His peace is on earth, His good pleasure in mankind. [SD]

We praise You, we bless You, we worship You, we glorify You, we give thanks to You for Your great glory.

Lord King, heavenly God, Father, Ruler over all; Lord, only-begotten Son, Jesus Christ; and You, O Holy Spirit.

Lord God, Lamb of God, Son of the Father, who take away the sin of the world, have mercy on us, You who take away the sins of the world.

Accept our supplication, You who sit at the right hand of the Father, and have mercy on us.

For You alone are holy, You alone are Lord, Jesus Christ, to the glory of God the Father. Amen.

Every day I will bless You, and Your name will I praise to eternity, and to the ages of ages.

Vouchsafe, O Lord, this day, that we be kept without sin.

Blessed are You, O Lord, the God of our fathers, and praised and glorified is Your name to the ages. Amen.

Let Your mercy be on us, O Lord, as we have set our hope on You.

Blessed are You, O Lord. Teach me Your statutes.

Blessed are You, O Lord. Teach me Your statutes.

Blessed are You, O Lord. Teach me Your statutes.

Lord, You have been our refuge from generation to generation. I said: Lord, have

mercy on me. Heal my soul, for I have sinned against You.

Lord, I have fled to You. Teach me to do Your will, for You are my God.

For with You is the fountain of life; in Your light we shall see light.

Continue Your mercy to those who know You.

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us. (3)

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit.

Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

Holy Immortal, have mercy on us.

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us.

Apolytikion. For the Devout Man.

Mode pl. 4.

With the rivers of your tears you made the barren desert bloom; and with your sighs from deep within, you made your labors bear their fruits a hundredfold; and you became a star, illuminating the world by your miracles, O Chariton our devout father. our devout father. Intercede with Christ our God, for the salvation of our souls. [SD]